



RAPPORT TRIMESTRIEL
TROISIÈME TRIMESTRE DE 2017



Dans ce rapport

4 Sécurijour de Progressive Agriculture^{MD}

L'activité gagne en popularité au Nouveau-Brunswick en 2017.

6 Un nouveau membre du conseil d'administration

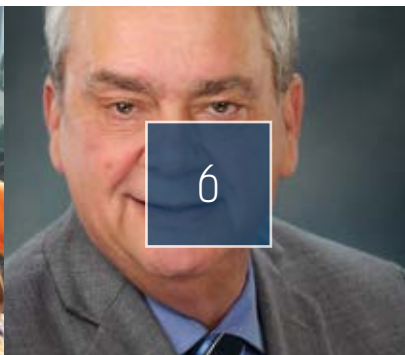
On vous présente Gaëtan Guérette d'Edmundston.

9 Plan stratégique de Travail sécuritaire NB

Voyez ce que nous voulons accomplir au cours des prochaines années.

11 La marijuana à des fins médicales

Consultation en ligne : Nous consultons nos intervenants au sujet d'une politique proposée.

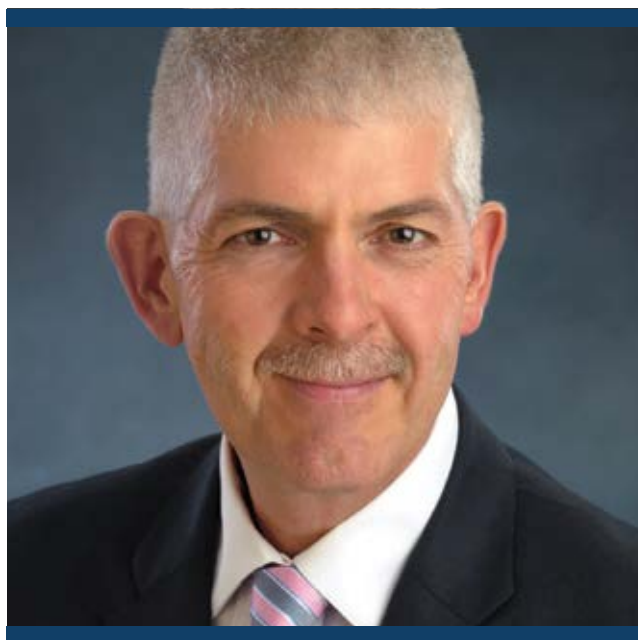


Travail sécuritaire NB, c'est vous!

Le régime d'indemnisation des travailleurs est un système complexe qui repose sur un compromis historique entre deux groupes d'intervenants concurrentiels mais égaux, soit les travailleurs blessés, à qui des prestations sont versées, et les employeurs, qui financent le régime. Depuis presque cent ans, le conseil d'administration de Travail sécuritaire NB essaie d'établir un équilibre entre les besoins des deux groupes. Il s'agit d'un exploit qui ne peut être accompli qu'au moyen d'un engagement valide et d'une compréhension mutuelle.

Une fois de plus, le conseil a pris la décision difficile d'augmenter le taux de cotisation moyen pour la prochaine année et a établi un taux de 1,70 \$ pour 2018. La décision a été prise pour minimiser les effets sur les employeurs tout en maintenant le niveau de prestations des travailleurs blessés. Ce sujet était parmi les questions critiques soulevées lorsque nous avons rencontré plus de 100 intervenants à Moncton le 20 septembre pour discuter de l'établissement des taux de cotisation. Cette réunion avec les intervenants a fait suite aux réunions d'engagement qui ont eu lieu plus tôt cette année, où nous avons expliqué les facteurs qui ont eu un effet important sur les tendances par rapport aux réclamations, les niveaux de capitalisation et les taux de cotisation. Les intervenants ont posé de bonnes questions, et ont fait des suggestions et commentaires pertinents. Je crois que l'activité a permis aux intervenants de mieux comprendre le régime tout en nous aidant à mieux comprendre leurs besoins.

L'établissement des taux ne représente qu'une partie de nos activités. Votre point de vue sur une grande variété de sujets nous importe puisqu'il nous permet de renforcer nos programmes et politiques. Au troisième trimestre, nous avons demandé vos commentaires sur une politique proposée sur la marijuana à des fins médicales pour les travailleurs blessés. Nous avons également tenu des réunions avec les propriétaires de garages dans l'ensemble de la province après avoir constaté une augmentation des taux de blessures et d'accidents mortels dans l'industrie de la réparation d'automobiles. Nous sommes engagés à continuer à poursuivre un dialogue avec vous en utilisant différents moyens afin d'assurer que votre voix



se fasse entendre. Nous avons besoin de votre aide afin de trouver des solutions pratiques pour relever les défis complexes auxquels notre régime d'indemnisation des travailleurs fait face.

Il faut travailler ensemble pour atteindre un équilibre. Les travailleurs ont besoin d'employeurs. Les employeurs ont besoin de travailleurs. Le régime d'indemnisation des travailleurs vous appartient à vous tous. Je vous invite à lire ce rapport et à nous faire part de vos commentaires. Travail sécuritaire NB, c'est vous.

Le président et chef de la direction par intérim,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tim Petersen', with a long horizontal flourish extending to the right.

Tim Petersen

Le nombre de journées Sécurijour de Progressive Agriculture^{MD} continue d'augmenter au Nouveau-Brunswick



Partout en Amérique du Nord, les journées Sécurijour de Progressive Agriculture sont connues pour atteindre des jeunes en leur enseignant l'importance de la sécurité à la ferme. Dans une province où l'agriculture constitue un élément important de l'économie rurale, Sécurijour est devenu une excursion scolaire à laquelle les élèves ont hâte en juin et en septembre chaque année.

Depuis le premier Sécurijour en 2006, qui s'est déroulé dans la grange d'un cultivateur à Florenceville, des milliers de jeunes Néo-Brunswickois ont pris part à l'activité.

Les premières années, l'accent était sur la sécurité à la ferme. Les journées comprennent maintenant toute une gamme de sujets liés à la santé et à la sécurité auxquels les élèves font face dans d'autres aspects de leur vie. Les élèves sont répartis en groupes et visitent différents postes de sécurité. Ils passent environ 15 minutes à chaque poste, où ils regardent une démonstration et ont l'occasion de poser des questions.

Une conseillère en santé et en sécurité au bureau de Grand-Sault de Travail sécuritaire NB, Lisa Waugh, a coordonné plusieurs journées Sécurijour au fil des ans, y compris le 14 septembre dernier à Florenceville, l'endroit où tout a commencé.

« Les activités sont très variées de façon à ce que les jeunes en apprennent sur des scénarios auxquels ils pourraient faire face tous les jours et pas uniquement sur une ferme »,

a-t-elle précisé. « Par exemple, les sujets traités comprennent maintenant la sécurité sur Internet, la protection de l'ouïe, les drogues et l'alcool, en j'en passe. S'il s'agit d'un sujet qui intéresse les jeunes, nous l'aborderons. »

Selon M^{me} Waugh, environ 400 élèves de la 4^e et de la 5^e année de douzaines d'écoles de la région se joignent à des employés de Travail sécuritaire NB et des partenaires communautaires dans des patinoires et des centres communautaires.

« Nous avons comme but d'atteindre autant de jeunes que possible, et c'est ce que nous faisons. Nous avons d'excellents partenaires de l'industrie, ainsi que l'appui des communautés et des écoles. Les enfants ne réalisent pas nécessairement qu'ils apprennent car les activités sont amusantes. C'est une initiative exceptionnelle. »

C'est évident que les gens s'en rendent compte. Au cours des dernières années, nous recevons de plus en plus de demandes d'écoles de partout dans la province qui veulent



Les élèves adorent Stella la mouffette de sécurité, la mascotte de Travail sécuritaire NB.



Des employés de Travail sécuritaire NB démontrent l'importance de la sécurité des tracteurs, un sujet qui a toujours été un sujet important à Sécurijour.

prendre part à cette journée amusante. Le nombre de jeunes atteints en 2017, soit 1 837, est le double de celui de 2015, c'est-à-dire 876.

C'est là qu'intervient Ashley Robichaud. La coordonnatrice de l'engagement des entreprises et de la communauté au bureau de Travail sécuritaire NB, qui travaille au bureau de Dieppe, a consacré beaucoup de temps à la planification et à la coordination des activités qui ont eu lieu dans les nouvelles communautés.

« Il s'agissait de la première année que ces journées de sécurité ont lieu à Petitcodiac et à Petit-Rocher. L'agriculture est moins courante à ces endroits de la province. Il faut donc s'efforcer d'adapter les postes de sécurité pour traiter de sujets que les élèves connaissent tout en s'assurant de les éduquer sur l'importance de la sécurité. »

Selon M^{me} Robichaud, six journées Sécurijour sont prévues en 2018.

« C'est le jeu de l'offre et de la demande. La popularité croissante de Sécurijour reflète non seulement dans quelle mesure ces activités correspondent aux programmes

d'études, mais aussi à quel point les élèves s'y amusent. »

Le président et chef de la direction par intérim de Travail sécuritaire NB, Tim Petersen, est tout à fait d'accord. En fait, il assiste habituellement à l'activité pour parler directement aux élèves.

« Si nous pouvons éduquer les enfants dès un jeune âge, cela peut rester avec eux à long terme. Nous essayons vraiment de les inspirer pour qu'ils deviennent des leaders en sécurité. S'ils partagent le message de sécurité avec leurs amis et leur famille, nous finissons par atteindre des milliers de personnes. »

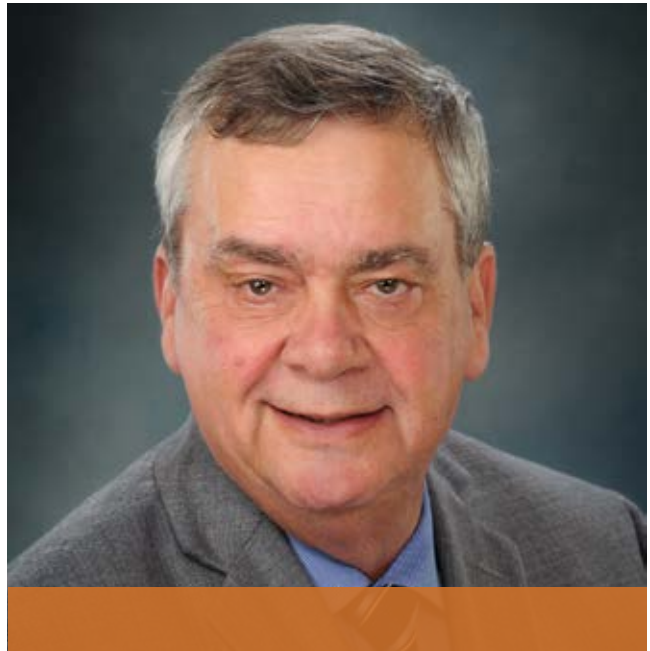
M. Petersen explique que Sécurijour continue d'être une source de fierté pour Travail sécuritaire NB.

« Sécurijour connaît un grand succès auprès des enseignants et des parents, et un encore plus grand succès auprès des élèves. Je tiens à remercier nos employés et nos partenaires de la prévention de leur travail acharné et de leur dévouement envers cette cause. Vous continuez de nous rendre fiers. »

Questions et réponses avec le nouveau membre du conseil d'administration de Travail sécuritaire NB, Gaëtan Guérette

Gaëtan Guérette s'est joint au conseil d'administration de Travail sécuritaire NB comme membre représentant les employeurs le 10 juillet 2017. M. Guérette a obtenu un baccalauréat en administration des affaires avec spécialisations en management et en marketing de l'Université de Moncton. Il est également titulaire d'un baccalauréat ès arts avec spécialisations en psychologie et en histoire du Centre universitaire Saint-Louis-Maillet. À titre de conseiller agréé en santé et en sécurité, il possède une vaste expérience dans ce domaine.

Nous avons rencontré M. Guérette pour lui poser des questions au sujet de l'environnement opérationnel actuel de Travail sécuritaire NB et de sa perception de l'orientation de l'organisme.



Q : Pourquoi vous êtes-vous joint au conseil d'administration de Travail sécuritaire NB?

Étant donné que j'ai beaucoup d'expérience en santé et en sécurité, j'ai des idées arrêtées sur des façons d'améliorer la sécurité au travail dans le contexte des règlements. J'ai passé du temps à appuyer et à éduquer des entrepreneurs et des travailleurs de première ligne, et j'ai vu moi-même la souffrance que peuvent causer les raccourcis en ce qui a trait à la sécurité. Je veux faire mon possible pour assurer que ces blessures ne continuent pas à survenir. De plus, puisque j'ai de l'expérience en administration municipale et en tant que conseiller municipal à Edmundston, je sais que pour apporter des changements de façon concrète, cela exige du temps et une planification stratégique. Je considère donc que le conseil d'administration représente la façon stratégique d'apporter des changements concrets et efficaces. À ce moment de ma carrière, je veux donner à mon tour. Je crois que mon nouveau rôle me permettra d'atteindre ce but.

Q : Qu'est-ce qui vous impressionne au sujet de l'organisme?

Il y a beaucoup de choses qui m'impressionnent, en commençant par la qualité des membres du conseil que je vois lorsque je fais le tour de la table. Le niveau d'expertise est tellement élevé. De plus, il y a un bon équilibre quant aux personnalités et aux points de vue, et un large éventail de connaissances. Les membres se présentent aux réunions bien préparés et prêts à défendre leur point de vue, mais nous sommes tous prêts à faire des concessions pour atteindre un consensus. Ce professionnalisme s'étend au-delà de la salle de conférence. Comme membre du comité d'examen des accidents mortels, j'ai eu l'occasion de rencontrer des employés de la Division des services de travail sécuritaire, et j'ai été très impressionné par leur dévouement et leur rigueur. Travail sécuritaire NB est un organisme complexe qui compte de nombreuses disciplines distinctes. Compte tenu des différents aspects de ses activités, soit l'éducation, l'application de la législation, l'indemnisation, la réadaptation et le retour au travail, je suis très impressionné par la collaboration de tous vers l'atteinte d'une vision partagée.

Q : Où pensez-vous que nous pouvons apporter des améliorations?

C'est peut-être un cliché, mais tant qu'il y aura des accidents, il y aura toujours place à l'amélioration. En ce sens, Travail sécuritaire NB n'est pas seul : toutes les commissions des accidents du travail font face au même défi. Comme toutes les autres commissions, nous avons des paramètres pour mesurer les blessures entraînant une interruption de travail, ainsi que la fréquence et la gravité des blessures. Cependant, il n'existe aucune façon certaine de mesurer les incidents qui ne surviennent pas (les quasi-accidents). Bien que le dossier du Nouveau-Brunswick en matière de sécurité soit parmi les meilleurs au Canada, il faut toujours trouver des façons créatives d'effectuer des changements cumulatifs efficaces. Voilà où je crois que je peux faire une importante contribution.

En tant que représentant des employeurs, j'aimerais voir des taux de cotisation plus stables. Étant donné qu'une diminution des blessures veut dire une réduction des coûts, il s'agit d'une partie intégrante de notre approche.

Q : Quels sont vos buts personnels comme membre du conseil d'administration?

C'est une question que je me suis posée avant d'accepter le poste : qu'est-ce que je veux accomplir? Ce n'est pas un secret que je veux voir l'ajout d'un cours obligatoire de 45 heures au programme d'études des élèves de la 12^e année. Les jeunes vont à l'école pour recevoir une éducation, ce qui comprend une préparation pour le monde du travail. Beaucoup d'élèves commencent à travailler sans connaître leurs droits et sans formation relativement aux normes de sécurité, comme le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail. Les travailleurs devraient quitter la maison le matin et s'attendre d'y retourner sains et saufs à la fin de la journée. Travail sécuritaire NB offre un excellent programme pour les jeunes et des ressources à l'appui, mais il faut intégrer ce programme au système d'éducation. On pourrait commencer à enseigner les principes de base dès la 7^e année lorsqu'il y a des jeunes qui commencent à garder des enfants et à tondre les gazons. Les statistiques confirment le besoin d'un programme de sécurité à jour pour les élèves qui atteignent l'âge de 16 ans et qui entrent officiellement sur le marché du travail. Les travailleurs âgés de moins de 25 ans subissent un nombre disproportionnel d'accidents. Les collèges communautaires sont des chefs de file dans le domaine puisqu'ils ont intégré une formation en santé et en sécurité au travail à tous les programmes de métiers et à de nombreux autres programmes. Cependant, tous les programmes du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick / New Brunswick Community College, ainsi que tous les collèges privés et toutes les universités, devraient faire de même. La sécurité ne devrait pas être une option! En tant que père et grand-père, j'ai à cœur la sécurité des jeunes. Je suis très franc et transparent. Tant que je serai membre du conseil, j'exercerai des pressions afin d'y parvenir.

Q : Que faites-vous pour vous détendre?

Lorsqu'il fait beau, je prends toujours le temps de jouer au golf avec des amis ou des membres de ma famille à l'un des excellents terrains que nous avons au Canada atlantique. Voilà une très bonne façon de s'évader. J'adore la pêche, même si les lacs et les rivières ne sont plus ce qu'ils étaient. Comme grand-père, je m'en voudrais de ne pas dire que j'aime les choses simples de la vie, comme passer du temps de qualité avec mes amis et ma famille.

Faites une visite virtuelle du Centre de rééducation de Travail sécuritaire NB

Le Centre de rééducation de Travail sécuritaire NB, souvent appelé le Centre, est un établissement de soins de calibre mondial situé à proximité du fleuve Saint-Jean, à Grand Bay-Westfield. Depuis plus de 50 ans, nos cliniciens hautement qualifiés aident des travailleurs blessés à retourner au travail et à retrouver leur mode de vie.



Nous comprenons qu'une blessure subie au travail peut changer une vie. Nous comprenons aussi les inquiétudes pouvant accompagner un programme de traitements médicaux. Voilà pourquoi nous avons réalisé une vidéo qui permet à nos clients de faire une [visite virtuelle de l'établissement](#) bien avant qu'ils s'y présentent en vue de subir des traitements.

Selon la gestionnaire du Programme de rétablissement, Eileen Keating, tout client adressé au Centre reçoit une trousse d'orientation par la poste qui contient des directives expliquant comment visionner la vidéo en ligne.

« La visite virtuelle permet aux nouveaux clients de voir les programmes et services de pointe qui les aideront à retrouver une bonne santé, ce qui les rassure énormément. »

Le président et chef de la direction par intérim de Travail sécuritaire NB, Tim Petersen, a expliqué que la vidéo met en vedette le Centre et les gens qui y travaillent d'une manière qu'un dépliant ne peut le faire.

« Nous avons toujours été fiers de nos employés et du travail qu'ils font. Les employés du Centre assurent que ses programmes maintiennent des normes les plus élevées, et qu'ils sont conformes aux pratiques et aux recherches

médicales courantes afin de satisfaire les besoins des travailleurs blessés. Plutôt que vous en parler, nous vous en faisons la démonstration par le biais de cette vidéo. »

Coup d'œil sur le Centre

- De 1965 jusqu'à son déménagement à l'emplacement actuel en 1977, le Centre était situé dans l'édifice qui abrite maintenant le Centre des traitements des dépendances de Ridgewood.
- Il est le seul centre de réadaptation au travail de son genre dans l'est du Canada.
- Il satisfait à plus de 1 000 normes reconnues à l'échelle internationale pour obtenir le niveau d'agrément le plus élevé de la Commission on Accreditation of Rehabilitation Facilities (CARF) International.
- On estime que plus de 25 000 travailleurs blessés ont été traités au Centre.

Travail sécuritaire NB dévoile son plan stratégique

Je suis très heureux de vous présenter son *Plan stratégique 2017-2019*, qui vient d'être approuvé par le ministre du Travail, de l'Emploi et de la Croissance démographique, Gilles LePage. Le document énonce nos buts pour les trois prochaines années ainsi que les stratégies qui nous aideront à atteindre ces buts.

Voici des grandes lignes du plan :



Notre vision

Bien que nous demeurions fidèle à notre vision de *lieux de travail sains et sécuritaires au Nouveau-Brunswick*, vous remarquerez que nous y avons ajouté « et un régime d'indemnisation durable ». Si on ne peut pas assurer la durabilité du régime, le régime n'existera plus. Le conseil d'administration, qui assure la gérance du régime, participe à un certain nombre d'initiatives visant à transformer l'organisme en vue de garantir la durabilité du régime pour les générations futures de Néo-Brunswickois.



Engagement des intervenants

Pour faciliter cette importante transformation du régime, nous vous invitons, en tant qu'intervenant, à nous faire part de vos commentaires. Le conseil a organisé une série de réunions d'engagement des intervenants pour discuter des principaux facteurs qui rendent nécessaire cette transformation, et pour s'assurer de bien comprendre vos besoins et vos priorités. Afin de démontrer son engagement continu à travailler de près avec vous pour maintenir un régime durable, Travail sécuritaire NB a adopté un **nouveau but** visant uniquement l'engagement des intervenants. C'est la raison pour laquelle le conseil a également modifié la valeur qui portait sur le travail d'équipe pour y ajouter le travail avec les partenaires communautaires.



Programme de retour au travail efficace

L'un des principaux facteurs de coûts est l'augmentation récente de la durée des réclamations. Bien que la prévention des blessures soit la meilleure façon d'assurer la sécurité des travailleurs et de réduire les coûts, la mise en œuvre d'un programme de retour au travail efficace est l'une des meilleures façons de gérer les conséquences d'une blessure. Le *Plan stratégique 2017-2019* renforce l'engagement de Travail sécuritaire NB envers l'établissement de modalités de travail sécuritaires et durables pour les travailleurs qui se remettent d'une blessure.



Excellence du service

Travail sécuritaire NB demeure toujours fidèle à son engagement envers l'établissement d'une culture d'excellence en matière de service. Il doit sans cesse continuer à essayer de dépasser les attentes de tous ceux qui font appel à ses services. Il a donc entrepris une initiative importante pour transformer ses programmes et services, y compris la modernisation de ses systèmes, afin de mieux servir ses clients.



Regard vers l'avenir

Le plan stratégique de Travail sécuritaire NB précise la façon dont nous devrions orienter nos ressources et notre énergie au cours des quelques prochaines années. Notre réussite collective reposera sur notre capacité de travailler ensemble tout en nous adaptant à un environnement en évolution.

Encore une fois, Travail sécuritaire NB aimerait vous remercier de votre collaboration continue en vue d'assurer que le régime d'indemnisation des travailleurs soit à la fois stable et durable.



Cliquez pour lire le [Plan stratégique 2017-2019](#).

Coup d'œil

Travail sécuritaire NB consulte les intervenants au sujet d'une politique proposée sur le cannabis à des fins médicales



En août et septembre, Travail sécuritaire NB a consulté des travailleurs blessés, des employeurs, des groupes de travailleurs et la communauté médicale afin d'obtenir leurs commentaires sur une politique proposée qui porte sur la marijuana à des fins médicales.

La politique proposée est conforme aux meilleures pratiques quant à la prescription de la marijuana. Elle soutient également notre engagement pour assurer que les travailleurs reçoivent les traitements appropriés à la suite d'une blessure subie au travail ou d'une maladie professionnelle, et ce, au bon moment et au bon prix. Le conseil d'administration examinera tous les commentaires et en tiendra compte avant de déterminer si des révisions sont nécessaires avant d'approuver la politique.



Travail sécuritaire NB consulte les propriétaires de garages pour discuter d'améliorations en matière de sécurité

En raison du nombre élevé de blessures subies dans l'industrie de la réparation d'automobiles, y compris des accidents mortels, et de leur gravité, Travail sécuritaire NB a rencontré des propriétaires de garages de partout au Nouveau-Brunswick pour déterminer des façons d'améliorer la sécurité. Des réunions ont eu lieu à Moncton, Saint John, Fredericton, Grand-Sault, Saint-Basile et Caraquet.

Cette consultation fait partie de notre engagement continu en vue de collaborer avec les employeurs pour assurer la sécurité des travailleurs. Nos employés chargés de la prévention offrent de nombreux services, y compris des ressources et de l'éducation propres à l'industrie.



Travail sécuritaire NB rencontre des pompiers et des municipalités

Travail sécuritaire NB a annoncé le taux de cotisation de 2018 en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des pompiers*. Le nouveau taux de 515 \$ par pompier actif entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

Travail sécuritaire NB a rencontré des municipalités et des pompiers pour obtenir leurs commentaires avant d'annoncer le taux.

La diminution de 25 % par rapport au taux de 2017, soit 690 \$, touchera environ 100 municipalités et 70 districts de services locaux qui ont des pompiers à temps plein et volontaires à leur service.

Apprenez-en plus

Cliquez sur les icônes ci-dessous pour obtenir les données les plus récentes sur les buts de Travail sécuritaire NB.



Faits en bref



Pour nous joindre



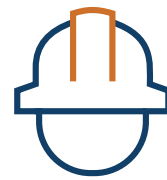
États financiers



Gérance



Durabilité



Sécurité



Appui



Service



Engagement des employés

Historique des taux de cotisation

Plan stratégique 2017-2019

**Rapport annuel 2016 de
Travail sécuritaire NB**

**Rapport trimestriel de Travail
sécuritaire NB - Deuxième trimestre**